

MBL Science Journalism Fellowship

Training the Translators to Speak the Language of Science

By Emily Stone



GHUVWDQG ZKDW VFLHQWL\WV GRLO WKH 'HOG



and the lab, so the journalists can do a

said Christopher Neill, associate sci-

TÓŠÀ , à||À cæ\^À FÉÀ { ààÈ&æ!\^ÀÀ •&à-
^}&^À b[~!}æ|à•c•Ác[ÁV[[|à\^À æ&@Á [-Ác@^Á
^}çcá c@!^ÁÀ • { { ^!•ÉÁ V@!^ÁÀ [!Á -[~!Á
[-Ác@[•^Á b[~!}æ|à•c•Á , à||À æ|• [Ác|æç^Ác[Á
CE}cæ!&cá&æ!Á Úæ|[^!Á Úcæcá[}Á à~!à} *Á
c@^Á -[[[, à} *Áa}cæ!&cá&Á • { { ^!Ác[Á á[Á
•à { à|æ!Á , [! \^Ác@^!^ÉÁQ}Á]!çá [~•Á ^æ!•ÉÁ
c@^Á b[~!}æ|à•c•Á { ^Á cæá TÓŠ•Á Y[[!á•Á
P[!^ÉÁ Tæ•ÉÉÁ@^æá~æ!c^!•ÉÁ , @!^Ác@^!Á

Left: MBL journalism participants in 2006

land use and runoff of dissolved nutrients

, ^|á , [! \^Áæ}á| [æáá c|æá}á} *Á -[&~•^áÁ [}Á
& [æ•cæ|Á] [||~cá [}Áá}Á Óæ}^Á Ó [áÉÁÚ { ^Á
[-Ác@^Á b[~!}æ|à•c•Ác@^}Ác|æç^!^áÁc[ÁV[[|à\^Á
to spend time with scientists in a more
à}-[! [æ|Á•^cá} *É

Úcæ!cá} *Ác@á•Á ^æ!ÉÁæ•Á} æ!cÁ [-Ác@^ÁQ}-
c^!}æcá [}æ|ÁÚ [!æ!ÁY^æ!ÉÁæ|!Á [-Ác@^Á b[~!}æ|
ist's time will be spent in the polar re-
*á [}•ÉÁ , ác@ÁæÁ- [&~•Á [}Á&|á [æc^Á&@æ} *^ÉÁ

The two-week arctic curriculum will be
áâçáá^áá}c[Ác , [Á}æ!c•ÉÁV@^Á , !•cÁ , ^Á\^Á , à||Á
& [}•á•cá [-Ác@^ÁÚ [!æ!ÁPæ}á•ÉÚ]ÁŠšàà [!æ-
c[! ^ÉÁR[~!}æ|à•c•Á , à||Á , [! \^Á , ác@ÁÚQ•Á-[{ Á
c@^Á CE!&cá&Á Š [} *Á V^! [{ Á Ó&[[! *á&æ|Á Ú-
•^æ!&@ÁçSVÓÚDÁ] [! *!æ [Ác[Á^!æ!}Áæà [~cÁ
 \^Á ^~•^cá [}•Áæ}á!^•^æ!&@Á ^c@ [!á•Á}Á
ar&cá&Á•&^Á}&^ÉÁV@^Á , à||Á -[&~•Á [}Á [}É
* [!~•Á}Á [-Ác , [Áæ}á}Á [æc&@^Áá , ác@Á æÁ ÚQÁ

The journalists will be divided into
* [!~•Á}Á [-Ác , [Áæ}á}Á [æc&@^Áá , ác@Á æÁ ÚQÁ

MBL continued from page 1

• [Ác@^Á&æ}Áâ [ÁæÁâæ^Á [-Á, ^]áÁ, [i\ÉÁ& [|- |^&cá} *Á•æ { }|^•Áæ}ááà:á} *á} *Ác@^ { Áàæ& \Á c [Ác@^Á]æáÁc [Á]: [&^••ÉÁV@^Á, Ç^Áæ: ^æ•Á [-Á !^•^æ!&@Ác@^Á]q|Á- [& ~ •Á []Áæ: ^Ác@^Á^•^&c•Á [-Á c^ {]^!æc~!^Á æ}áÁ { [á•c~!^Á &@æ} *^Á []Á c~ }á!æá Ç^•^æcá []Á æ}áÁ • [á]Á &æ!à []Á àæ]æ}&^Á c@^Á ! []Á [-Á á}&!^æ•^áÁ •@!~ áÁ & [Ç^!Á []Á c~ }á!æÁ ^}^! *^Á àæ]æ}&^Á æ}áÁ -^Ááàæ&\•Ác [Á&]á { æc^Ác@^Á ^çc^ }cÁ [-Ác@^Á áá•æ]]^æ!æ}&^Á [-Á]^! { æ-! [cÁ æ}áÁ ác•Á & []•^~^}&^•Á []Á }~c!á^}cÁ &^|Á•Á æ}áÁ Ç^•^æcá []Á @ [, Á&@æ} *á} *Ác@æ, Á á^]c@•Á æ}áÁ Ç^•^æcá []Á á} ' ^}&^Ác@^Á { [Ç^ { ^}cÁ [-Á, æc^!Á æ}áÁ }~c!á^}cÁ~! [{ Á c~ }á!æá c [Á -!^•@Á, æc^!•Áæ}áÁ @ [, Á&@æ} *^•Áá}Á }~c!á^}cÁ á^]áÇ^!~Ác [Á!áÇ^!•Á, á]Áæ-^&cÁc@^Ác!~&- c~!^Áæ}áÁ~ }&cá []Á [-Á!áÇ^!Á& [••c^ { •É

The journalists will compile their áæcæÉÁæ}æ!^: ^ÁáçÁ- [!Ác!^}á•ÉÁæ}áÁc@^}Áá} -c^!]!^cÁc@^Á•á * á, &æ} &^Á [-Ác@^Á!Á, }áá} *•Á á}Ác@^Á& []c^çcÁ [-Á]æ! *^É•&æ!^Áa!&cá&Á^}Çá-! [] { ^}cæ!Á&@æ} *^ÉÁV@^Á]q|Á]!^•^}cÁc@^Á!Á, }áá} *^Á c [Á c@^Á!Á]^!^!•Áæ}áÁ c@^Á]æ! *^!Á V [[!áVÁ & [{ ~ }áç~Á á}Á æá - [! { æ!Á • ^ {] [- •á~ { ÉÁ

Ö~!á} *Ác@^Á•^& []áÁ, ^ÁÉÁc@^Áb [~! }æ!-á•c•Á, á]!áÁ^Á { æc@^ÁáÁ, áç@ÁŠVÖÜÁ•&^Á}cá•c•Á áæ•^áÁ []Ác@^Á!Á]æ!cá&~]æ!áæ!^æá [-Áá}c^!-^•cÁc [Á•@æá [, Áá}Ác@^Á, ^]áÁæ}áÁ]æáÉÁ T ÓŠĚ • [] • [!^áá] [~! }æ!á•c•Á, @ [Á * [Ác [Ác]cæ!&-tica will work side-by-side with scientists -! [{ Ác@^ÁUæ] { ^!ÁUæcá []ÁŠVÖÜĒ

V@^Áb [~! }æ!á•c•Á *æá}Áæ}Áæ]]!^áæcá []Á - [!Á @ [, Ác@^Áá [~•Á { ~&@ [-Ác@^Á •&á^}cá, &Á]! [&^••Áá•ÉÁ^á]!ÁæááÉÁØ [!Á^çæ {]!^ÉÁc@^Á^Á |^æ!}Ááæá [-cÁ]!^}]á} *Á•æ { }|^•Áæ}áÁ á [-á} *Á, ^cÉc [Éá!^Á, ^á *@cÁ&]Ç^!•á []•ÉÁ, @á]ÁÁ @æçá} *Á c [Á { æ\^Á b~ á * [^}cÁ &æ!}Á Ç^!^Á •c^]Á [-Ác@^Á, æ^Á []Á @ [, Ác [Áæ}æ!^: ^Áæ}áÁ á}c^!]!^cÁc@^ÁáæcæÉ

For their part, the scientists learn c@æcÁ b [~! }æ!á•c•Á [-c^]Á @æçÁÁ]æc^Á^Á - [! { æ!Á •&á^}cá, &Ác!æá}á} *ÉÁ^á]!ÁæááÉÁc] áÁc@^Á•&á-entists start to appreciate the journalists' need to make research understandable æ}áÁ^} *æ*á} *^Á} [~ *@c [Áæc!æ&cÁ!^æá!•!ÉÁ çá^, ^!•Á [!Á]á•c^}^!•ÉÁ • [{ ^c@á} *Á, @á&@Á •&á^}cá•c•Á&æ}áÁ!á•c^!^æcá-Ác@^Á^Ác@á} \Ác@^Á!Á

[! \Áá•Áá^á} *Á [Ç^!•á {]]á, ^áÉÁ
U|~•ÉÁÇ^!~ []^Á *^c•Á] @ []^Á} ~ { à!•Á c [Á&æ]!Á, @^}Ác@^Á}^çcÁáá *Á•c [!^Á!^æ\ÉÁ Úæ•cÁ]æ!cá&á]æ}c•Á @æçÁ * []^Á []Á c [Á á [Á •c [!á^Á []Áa!&cá&Á •&á^} &^Á - [!Á
, ÉÁæ}áÁ [c@^!•É
%Y^Á @ []^Ác@æcÁc@^Á&æ}!^Á• [{ Á [-Á [~!Á { ^••æ *^Á c [Á c@^Á *^}^!æ!Á]~á]á&Á æ}áÁ { æ\^Á]^ []!^Áæ, æ!^Á [-Á, @æcÁ, ^Áæ!^Á, }áá} *ÉÁ •æááÁ Ó!~^Á Ú^c^!• []ÉÁ •^}á [!Á •&á^}cá•cÁæcÁ T ÓŠÁæ}áÁc@^ÁcÉ!&cá&Á ŠVÖÜq•Á & [[!áá]æc [!Á - [!Á •c!^æ { Á!^•^æ!&ÉÁ, @ [Á @æáÁ, [! \ÁáÁ, áç@Áb [~! }æ!á•c•ÁæcÁV [[!áVÁ - [!Á { æ}^Á~^æ!•ÉÁ

Peterson said he talks to journalists æá [~cÁV [[!áq•Á}æc~!æ!á@á•c [!^ÉÁc@^ÁŠVÖÜÁ research there, and what they've seen @æ]]^}á} *Ác [Ác@^Á, @ [!^Áa!&cá&Á^& [••-c^ { Áæ•Ác@^Á!^•^}cÁ [-Á&]á { æc^Á&@æ} *^ÁÉÁØ [!Á example, he tells journalists about his team's research that has shown that a • { æ!Áæ [[~ }cÁ [-Áæááæcá []æ!Á}~c!á^}c•Á&æ}Á &æ~•^Ác@^Á!áç^!Ác [Á * [Á-! [{ Áææ!^Á! [&\•Ác [Á & [{]!^c^!^Á { [••Á & [Ç^!^áÉÁ U!Á @ [, Ác@^Á open-water season in the area's rivers á•Á•cæ!cá} *Á^æ!|á^!Áá}Ác@^Á•!}á} *Áæ}áÁ^}á-á} *Á]æc^!Áá}Ác@^Á-æ!|É
V@^Áb [~! }æ!á•c•Áæ!^Á^}^!æ!^}æ { æ: ^áÁ æcÁc@^Á^çc^}cÁ [-Ác@^Á&@æ} *^•ÉÁ^Á•æááÉÁ
%V@^Á^Á *^cÁ, áá^ÉÁ^Áááæ}áÁ•æ~ÉÁá•Ác@á•Á

eld notes

Polar Field Services, a member of the CH2M HILL Polar Services team.

Jill Ferris, Operations Manager
field notes Production Team:
Oversight: Diana Garcia-Lavigne
Writing/Editing: Kip Rithner
Graphics/Writing: Susan Zager

PFS provides project management for CPS, the logistics provider to the National Science Foundation's Arctic Sciences Division in the Office of Polar Programs. Opinions, findings, conclusions, or recommendations expressed herein do not necessarily reflect the views of the NSF.

Our thanks to those who provide news updates, photos, story ideas, and encouragement. Send feedback/suggestions to: kip@polar-eld.com

Keep up-to-date on field notes -- subscribe here!

